

prépas ECG/ECT

8

Langues vivantes A

Séries ECG et Technologique

Mercredi 15 avril 2026 de 14h00 à 17h00

Durée : 3 heures

Candidats bénéficiant de la mesure « Tiers-temps » :
14h20 – 18h20

La partie 3 de l'épreuve est au choix du candidat.

Arabe..... p. 2
Italien..... p. 3
Russe p. 4

INSTRUCTIONS

Tous les feuillets doivent être identifiables et numérotés par le candidat.

Aucun document n'est permis.

La composition dans une autre langue que celle pour laquelle le candidat s'est inscrit n'est pas autorisée.

Conformément au règlement du concours, l'usage d'appareils communicants ou connectés est formellement interdit durant l'épreuve.

Ce document est la propriété d'ECRICOME, le candidat est autorisé à le conserver à l'issue de l'épreuve.

1 - VERSION

المغرب : ضريبة الثروة تعود إلى الواجهة

عادت الضريبة على الثروة إلى واجهة النقاش في المغرب مع بدء مناقشة مشروع موازنة العام المقبل، بعدما أعادت أحزاب المعارضة طرحها باعتبار فرضها على الأثرياء خطوة لترسيخ العدالة الجبائية وتعزيز إعادة توزيع الثروة. ومنذ أعوام، دأبت فرق برلمانية على تقديم تعديلات تقترح فرض ضريبة على الثروة، لكنها كانت تواجه رفضاً حكومياً متكرراً. وترى المعارضة أن الوقت قد حان لتفعيل هذا المبدأ، في حين تحذر الحكومة من تداعياته المحتملة على مناخ الاستثمار وجذب رؤوس الأموال من الخارج. ويرى مراقبون أن سنّ هذه الضريبة قد يثير حفيظة بعض أصحاب الثروات، الذين قد يعارضونها، وربما يعمدون إلى نقل أنشطتهم واستثماراتهم وممتلكاتهم ومقارّ إقامتهم إلى بلدان أخرى. ويؤكد الخبير الاقتصادي رضوان الطويل أن الضريبة على الثروة، رغم مردوديتها الهامشية، لها بُعد مهم على مستوى التضامن الاجتماعي وتحقيق الإنصاف الجبائي، ويضيف أن تلك الضريبة والضرائب المماثلة التي يمكن أن تُفرض على الثروات والممتلكات، من شأنها أن توفرّ للدولة إيرادات لتمويل دعم السلع الأساسية. ويشدد الطويل على أن العدالة الجبائية تُعدّ إحدى مظاهر العدالة الاجتماعية، التي يمكن تحقيقها عبر المساواة أمام الضريبة، إذ يساهم الجميع، حسب قدراته، في المجهود المالي للدولة. ولا تُطبّق الضريبة على الثروة العقارية إلا إذا تجاوزت قيمة الممتلكات 500 ألف دولار، مع العمل على تحديث هذا الحد الأدنى كل خمس سنوات تبعاً لمستوى التضخم والتطورات الاقتصادية.

العربي الجديد، 12 نوفمبر 2025.

2 - THÈME

A la découverte du pays de mon père

Pendant ces quelques jours passés ensemble à Tipaza s'opère une étrange inversion des rapports. Dans cette ville qui t'a vu naître, je deviens ton guide. Je constate que tu ne connais rien de son histoire, de l'importance de son port du temps des Phéniciens. Je suis fière et malgré moi quelque peu orgueilleuse de te restituer une partie de ton patrimoine, mais cela ne produit pas l'effet escompté. Tu accompagnes d'un haussement d'épaules un « Je ne sais pas, peut-être », murmuré du bout des lèvres.

Non, papa, pas peut-être ! Les fouilles archéologiques comme les écrits l'attestent !

Mais tu parais détaché, étranger à tout cela, comme si à l'échelle de ton existence, c'était trop lointain, ou tout simplement trop grand pour toi.

Échaudée, je retourne à mes sardines grillées. Nous déjeunons en échangeant des platitudes, notamment sur l'inflation qui ne cesse de grimper en Algérie. Ce sur quoi tu rebondis par tes sempiternelles blagues.

Rachida Brakni, **Kaddour**, éditions Stock, 2024

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 250 à 350). **Indiquer le nombre de mots utilisés** en portant les mentions suivantes très lisiblement et à l'encre : repère formé d'un double trait // dans le texte écrit après chaque tranche de 50 mots, décompte chiffré cumulatif (50, 100, 150, etc) en regard dans la marge, total exact en fin d'exercice.

1- هل يُمكن لقطاع السياحة أن يُساهم في تحسين مستوى المعيشة لدى المواطن العربي؟ أعطِ أمثلة دقيقة.

2- برأيك، هل الذكاء الاصطناعي خطر على تفكير الإنسان أم وسيلة لتطوّره؟

ITALIEN

1 - VERSION

Lo stilista e la sua città

Una lunga storia d'amore. Quella tra re Giorgio e Milano. Armani, il grande sarto morto a 91 anni, ha vestito ogni signora e ogni signore della city. E non si è limitato a creare uno stile riconoscibile in tutto il mondo, ma ha dato vita a quell'eleganza di successo diventata il marchio di fabbrica dei milanesi. Anche «la Madonnina, da quando è stata messa sulla guglia* maggiore del Duomo, indossa Armani». È la frase che i cittadini ripetono quando descrivono il simbolo più importante della loro città. In realtà è un omaggio allo stilista che più di ogni altro ha vissuto Milano in tutti i suoi aspetti: moda, comunicazione, arte, design, ospitalità, sport e impegno civile.

Il legame ha radici profonde. Nato a Piacenza, nel 1949 Armani si trasferisce con la famiglia a Milano. Il capoluogo lombardo è una città che deve ancora diventare la metropoli di oggi, ma i suoi occhi azzurri la vedono già proiettata nel futuro: «Milano è il centro del mio mondo, mi ispira da sempre». Qui si diploma al liceo scientifico Leonardo da Vinci e si iscrive alla facoltà di Medicina dell'università Statale, ma dopo tre anni interrompe gli studi per il servizio militare. Al termine della leva inizia a lavorare come commesso alla Rinascente fino al 1965.

Tratto da : **La Milano di Armani**, Rossella Burattino, Corriere della Sera, 5 settembre 2025

*la guglia : la flèche

2 - THÈME

Le nouveau médecin

L'hospitalité, chez nous, est une vertu ancienne. Quand un étranger se présente sur nos terres, on le reçoit avant de lui demander son nom, on l'invite à partager un bout de pain, un verre de vin. Cela nous viendrait de la nature, à qui rien, sous nos latitudes, ne fait vraiment défaut, ni l'abondance, ni la générosité, pas même, quelquefois, une pointe d'orgueil. Avec le temps, elle a sans doute fini par nous servir de miroir.

Ce sens inné de l'hospitalité ne fut cependant pas l'unique raison du bon accueil réservé au docteur Aurelio, qui disposait, pour se faire aimer, de plus d'une corde à son arc. Jamais il ne rechigna à recevoir personne. Vieillards, enfants, malades réels et imaginaires, patients récurrents ou occasionnels, éclopés et infirmes calamiteux, à toute heure du jour et de la nuit, chacun trouvait sa porte ouverte. Au bout de quelques semaines, il fut d'ailleurs à même de déchiffrer les claquements* de langue de nos paysans, les comprenant à demi-mot, leur parlant net et simple.

Tiré de : Giuseppe Santoliquido, **L'été sans retour**, 2021

*les claquements : gli schiocchi

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 250 à 350). **Indiquer le nombre de mots utilisés** en portant les mentions suivantes très lisiblement et à l'encre : repère formé d'un double trait // dans le texte écrit après chaque tranche de 50 mots, décompte chiffré cumulatif (50, 100, 150, etc) en regard dans la marge, total exact en fin d'exercice.

1. « L'Italia non è un paese per giovani ». Cosa pensate di quest'affermazione che molti fanno ?
2. Il mondo dell'informazione attuale deve affrontare molte sfide. Qual è la vostra opinione su quest'argomento ?

RUSSE

1 - VERSION

От IKEA до McDonald's: россияне рассказали, по каким ушедшим компаниям скучают сильнее всего

По шведскому бренду, который так понравился россиянам и покинул нас три года назад, наши люди скучают сильнее всего. Это показал свежий опрос ВЦИОМа¹.

Второе место заняли автомобильные бренды. Что неудивительно: цены на машины после их ухода выросли, выбор снизился.

Третье место среди компаний, по которым скучают россияне, занял McDonald's. С одной стороны, успешно замененный «Вкусно – и точкой». С другой, «макдак» – это не только бургер с колой, но и атмосфера, а также ценовая политика, которую многие тоже хотели бы вернуть.

И все же самый популярный ответ на вопрос, по каким ушедшим компаниям скучают россияне, – «Ни по каким!» И вот почему.

– Ассортимент товаров и услуг стал меньше, особенно в высоком ценовом сегменте, но критически не изменился. По-настоящему серьезных дефицитов не возникло, хотя многие товары подорожали или стали хуже качеством. У россиян не возникло значимой ностальгии по «Макдональдсу», «Старбаксу» и другим, поскольку их место заняли российские компании с похожими продуктами и услугами, – объясняет генеральный директор ВЦИОМа Валерий Федоров.

– Сложнее ситуация с импортозамещением² в технологически сложных секторах – таких, как автомобилестроение и гражданское авиастроение³. Здесь рынок держится благодаря ранее вывезенной западной продукции (авиалайнеры) или китайскому импорту (автомобили), – объясняет Валерий Федоров.

<https://www.kp.ru/daily/27726/5153277/>, 07/10/2025

¹ ВЦИОМ – Всероссийский центр изучения общественного мнения (Centre russe de recherche sur l'opinion publique).

² Импортозамещение – la substitution des importations.

³ Гражданское авиастроение – l'aviation civile.

2 - THÈME

Appartement de Pouchkine

Avec Lena, j'ai visité l'appartement où Dostoïevski a écrit Les Frères Karamazov. [...] Nous avons également fait un tour chez Pouchkine : sa bibliothèque est très riche pour l'homme mort à trente sept ans. [...] Une horloge était arrêtée à l'heure de sa mort : 3 heures moins le quart le 10 février 1837. Ils ont gardé les pistolets du duel qui lui coûta la vie. Les deux armes sont bien rangées dans une vitrine. J'ai longuement observé le pistolet avec lequel le Français d'Anthès a tiré dans le ventre de Pouchkine au bord de la Rivière Noire. [...] Lena m'a demandé:

– Tu connais l'histoire du vieillard quand Pouchkine est mort ?

– Niet.

– Pouchkine était mourant, et soudain on annonce son décès. En entendant la nouvelle, un vieillard qui attendait devant la maison se met à pleurer fortement. Alors on lui demande : « Vous êtes de la famille ? » « Non, répond le vieux, mais je suis Russe. » [...]

J'aime Pétersbourg ! C'est la ville des montres arrêtées, des appartements préservés intacts ...

Tiré et adapté de : Frédéric Beigbeder «Au secours pardon»

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 250 à 350). **Indiquer le nombre de mots utilisés** en portant les mentions suivantes très lisiblement et à l'encre : repère formé d'un double trait // dans le texte écrit après chaque tranche de 50 mots, décompte chiffré cumulatif (50, 100, 150, etc) en regard dans la marge, total exact en fin d'exercice.

1. Конфликт между традиционными ценностями России и западными идеями – это настоящая культурная конфронтация?
2. Информационный шум: как большой объем новостей в интернете влияет на нашу способность думать критически?